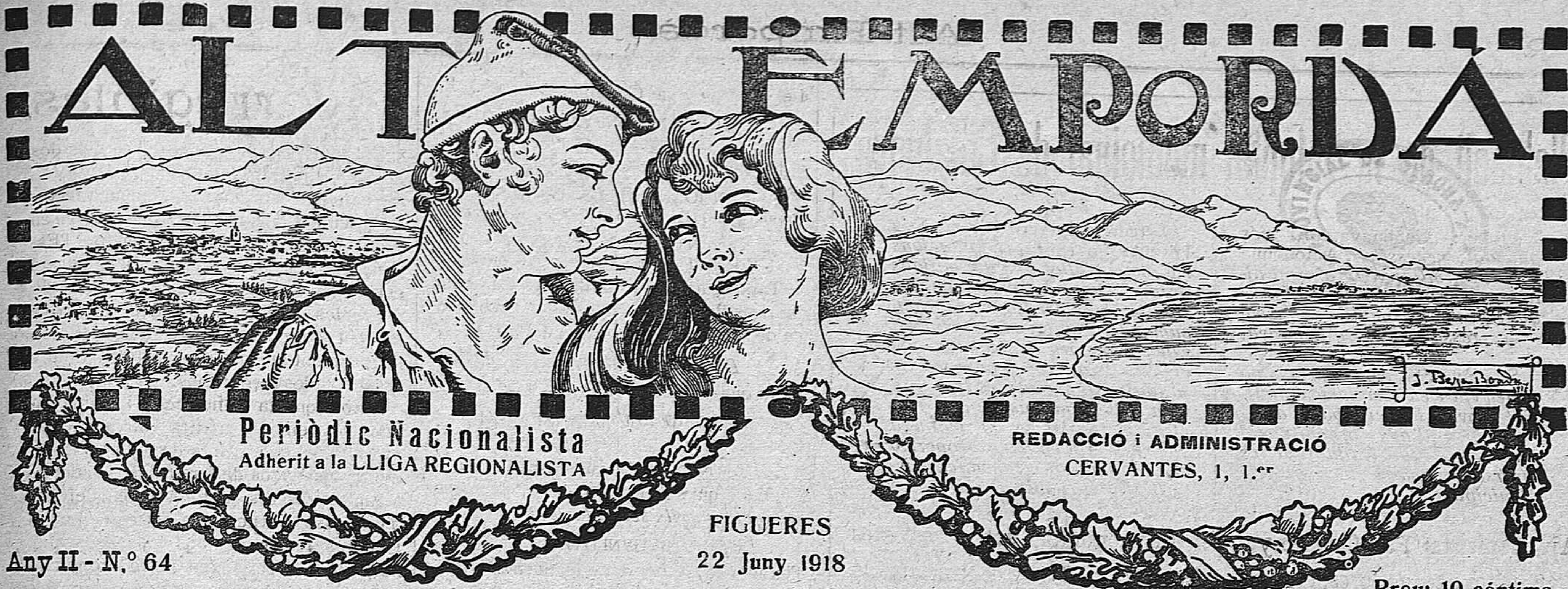


AL TÈMPORADA



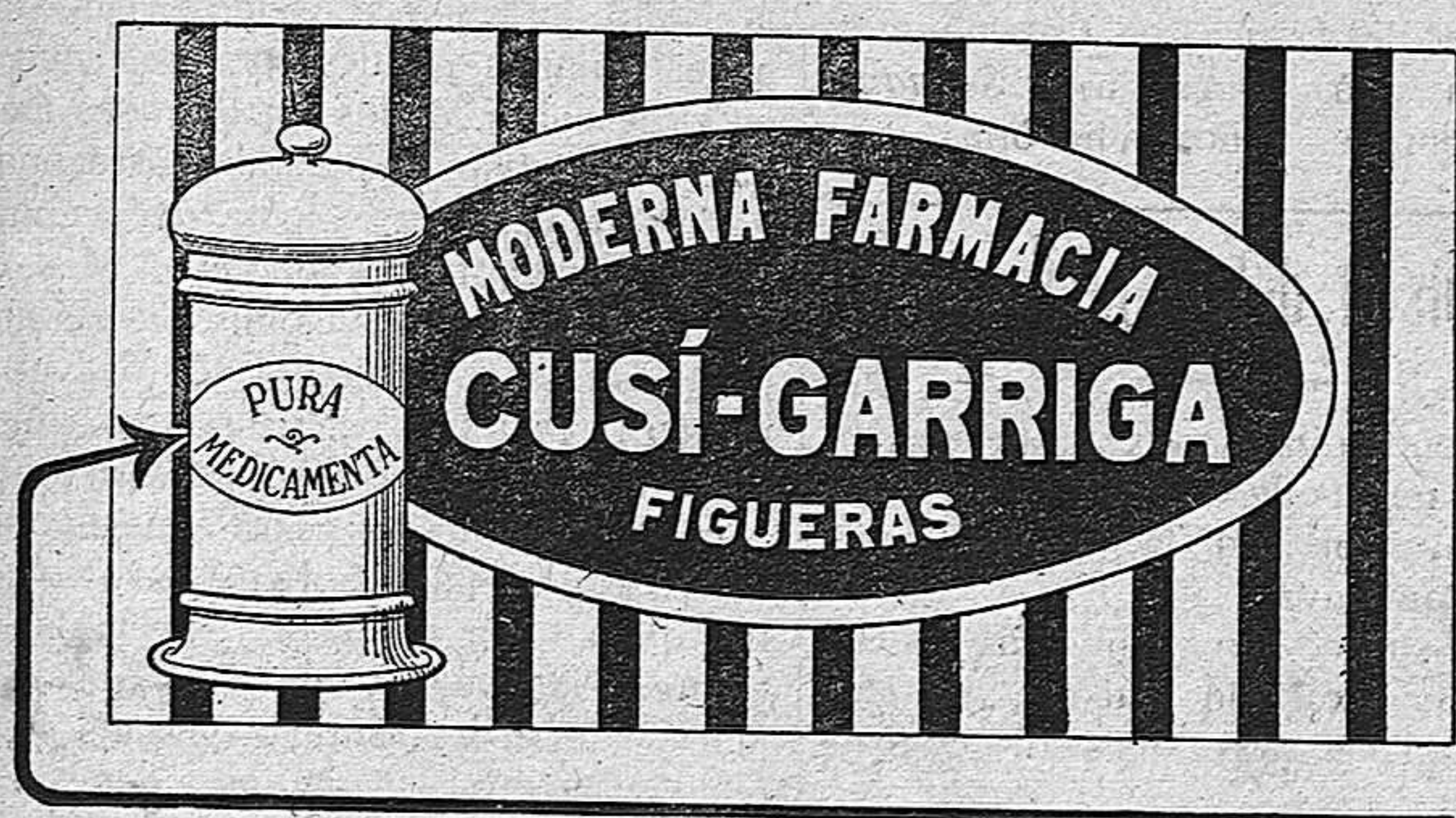
Periòdic Nacionalista
Adherit a la LLIGA REGIONALISTA

REDACCIÓ i ADMINISTRACIÓ
CERVANTES, 1, 1.^{er}

FIGUERES
22 Juny 1918

Any II - N.º 64

Preu: 10 cèntims



TREBALLANT PER A L'AVENIR

El prestigi amb què varen entrar a col·laborar En Cambó i En Ventosa en les tasques de l'actual Govern, va afermant-se de dia en dia davant del país per l'eficàcia de l'obra que harmònicament van desenrotllant amb una orientació assenyada, encaminada cap el deixonament de les energies espanyoles, capacitant el nostre Estat per a la seva intervenció en les futures lluites de la *post-guerra*. I a la vegada que amb les seves mesures de caràcter econòmic van solucionant i van empetitint els perills a què ens conduïa fatalment l'actuació ineficaç de governants anteriors, realitzen també una obra de ciutadania meritable a l'arrebassar de les masses espanyoles aquell travador sentit de fatalisme que adés hi imperava, del qual n'era causa la desconfiança en els Governos aleshores imperants que de llargs anys a aquesta part no havien sabut crear al seu entorn cap estat d'opinió moguda per un sentiment d'elevació de la vergonyosa vida de país troglodita a què ens vèiem reduïts amb la seva actuació de mals governs.

La característica més ferma de tota l'obra d'En Ventosa i d'En Cambó des dels seus alts llocs de la governació d'Espanya, és la de la confiança que han sabut desvetllar entre la gent espanyola, que sap veure en les seves mesures un interès i una

activitat desusades que es tradueixen en els projectes que per tal de regular la situació econòmica d'Espanya van ells elaborant, posant uns principis d'ordre i aprofitament entremig l'enrenou desencoratjador que, si en tots els aspectes de l'activitat governamental espanyola era notat, ho era amb escreix en les qüestions tan interessants que depenen del Ministeri de Foment.

Aqueixa afalagadora confiança que tothom pot advertir entre les masses espanyoles vol ésser contradida per una mena de desviació de l'opinió pública intentada per alguns mínims prohoms dels escons del Parlament estant, que mai han pogut reeixir, no obstant, per les rèpliques contundents i enèrgiques d'En Cambó i d'En Ventosa a les seves interessades exclamacions.

Era tan poc comú a Espanya veure uns Ministres que treballessin, que avui, davant la tasca intensa dels dos catalans, hi ha qui no sap comprendre l'interès que han desplegat en el compliment del seu càrrec, i els imputa d'haver vingut a trasbalsar la plàcida vida governamental espanyola, fent difícil que d'ara endavant es pugui pendre el càrrec de Ministre d'un Govern per un lloc dolçament regalat d'on se'n troben allunyades les preocupacions i les cabòries. Altrament ho han entès els

dos capdavanters catalans, que han comprès l'obra immensa que cal realitzar des dels llocs que ocupen, tasca certament feixuga però que porta amb ella la satisfacció d'haver impulsat un temps futur de benestar per al nostre país, i d'haver creat un període de coincidències benefactores, els fruits del qual es veuen en el fet de poder ells dos col·laborar en l'obra total rectora de l'Estat des del camp de les nostres intransigències nacionalistes, que no hem arconat, sinó que les sabem mantenir íntegres amb l'esperança de resoldre el nostre problema amb tota l'amplitud necessària i que nosaltres continuem reclamant.

En Cambó i En Ventosa van creant, lentament potser, però amb una valor de continuïtat, l'Espanya nova i rica en tota riquesa i en tota idealitat. I en els seus treballs dels moments actuals hi viu l'esperança d'un avenir gloriós, d'una Espanya harmònica, fàcil a totes les solucions dels problemes constitucionals que a

dintre seu té plantejats. Catalunya, per obra dels seus màxims capdavanters, ha sabut demostrar avui com amb la solució del seu problema nacionalista fóra incorporat totalment un seny i una preparació política benefactora dins les necessitats i conveniències espanyoles, que ja actualment posa de manifest la seva eficàcia en la present intervenció nacionalista d'aquests instants de coincidències.

Es interès de tots, doncs, que quan sigui vinguda l'hora del nou plantejament del nostre problema sigui mirat del camp de les realitats, i se'l procuri resoldre en un sentit amical, no exacerbant l'existència d'una força d'ideal que en col·locar-la al marge de la llei faci possible crear un perill per a l'Estat espanyol, quan pot fer-se-la esdevenir llargament profitosa a l'atendre les nostres peticions i normalitzar aleshores la situació més ampla i eficaç encara de les actuals coincidències.

La carretera de Figueres a França serà immediatament i totalment reparada

Ahir els nostres amics i Diputats Provincials per aquest Districte Srs. Geli i Salleras, varen rebre cada un d'ells el següent telegrama del Ministre de Foment Sr. Cambó, la importància del qual no és necessari fer ressaltar. Diu:

«TENGO GUSTO COMUNICARLE
»HA SIDO AUTORIZADA POR CON-
»SEJO MINISTROS INMEDIATA SU-
»BASTA REPARACIÓN CARRETERA
»MADRID A FRANCIA KILÓMETROS
»759 AL 785.»

La reparació d'aquesta carretera en els kilòmetres esmentats en el telegrama, — i que corresponen al tros que va des del Pont del Príncep fins al Perthus, — era una necessitat urgentment sentida per tota aquesta comarca que aquests darrers temps, i degut al lamentabilíssim estat de destrucció en què es troba aqueixa via de tan cabdal importància, veia interromputs el tràfec i la inter-comunicació amb tots els pobles als quals afecta aquella carretera.

Es per això que els nostres amics se-

nyors Salleras i Geli, atents sempre al que fos vetllar pels interessos dels pobles que representen, han vingut realitzant continuades gestions per tal d'aconseguir per a la nostra comarca aquella millora, gestions que avui torna a confirmar el telegrama del senyor Cambó al comunicar-los que finalment en tota la seva totalitat serà reparat aquell tros de carretera, donant satisfacció a la necessitat que de dia en dia es tornava més urgent.

No cal insistir en la transcendència que per als nostres pobles té el telegrama que portem transcrit, — i més quan s'obté la promesa i la seguretat d'anar urgentment a la realització de la millora, — i tampoc cal fer amb massa redundància l'elogi dels representants d'aquest districte que s'hi hagin interessat, quan tenim els fets amb la seva màxima eloqüència.

No dubtem que en molts llocs que nosaltres coneixem, dels quals n'havíem sentit les queixes, serà rebuda aquesta nova amb caràcters de veritable esdeveniment.



ESPECTACLES

TEATRE «EL JARDIN»

Diumenge passat va donar la darrera representació de les funcions anunciades la Companyia dramàtica dirigida per l'eminent primer actor Francesc Morano, qui posà en escena la farsa genial «Los intereses creados» d'En Benavente.

No ens atreveríem a fer nosaltres una crítica d'En Benavente en el seu conjunt d'autor dramàtic, puix que no hem fet un estudi prou complet de la seva producció i no volem caure en la lleugeresa de jutjar la totalitat de la seva obra pels pocs coneixements que en posseïm, i més quan a En Benavente se'l considera avui la figura representativa del modern Teatre Castellà.

Però si havéssim de jutjar per la part coneguda de la seva producció hi esmentaríem tot sovint una llei de fasetat en les seves creacions, que dona lloc a què els seus personatges principals moltes vegades ens donguin massa violentment la sensació d'irrealitat de l'acció que és jugada dalt de les taules, i això quan no porten a tanta exageració el seu procés psicològic que ens deixen en la creença de què no pot esdevenir ni remotament probable el desenrotlló d'aquella ficciosa neurastènia.

Per tot això, potser, ens varem sorprendre bellament «Los intereses creados» que encara no coneixíem, i que no dubtem ara en afirmar que és una de les produccions més sòlides del teatre modern.

En Benavente, amb personatges de guignol, ha sabut compondre potser la seva obra més humana, i, darrera el denominador de la farsa, ha trasplantat a l'escena la justíssima comèdia de la vida, en la qual cadascú de nosaltres ens hi veïem retratats en un divers personatge.

La companyia Morano va jugar l'obra d'una farsó admirable i justa. En Morano va dur a una matització deliciosa les picardies de *Crispín*, el personatge central de l'obra, alentorn del qual són mogudes totes les petites passions dels demés.

Aquest dia de comiat va ésser quan veírem més gent en el Teatre, podent dir-se que fou aconseguida una bona entrada.

Nacionalisme

Dissabte passat tingué lloc al Centre Nacionalista de Barcelona, fins ara adherit a la Unió Catalanista, una conferència per l'eloqüentíssim orador En Jaume Bofill i Matas, que havia despertat una gran expectació per haver estat designat per la Comissió d'Acció Política de la Lliga Regionalista, que havia estat requerida per aquell Centre a pendre part en el cicle de conferències organitzat amb l'objecte de pendre un acord de conducta, una vegada escoltats els conferenciants.

El parlament d'En Bofill i Matas en aquell acte fou una justa exposició de l'actuació de la Lliga Regionalista en el moment polític actual, que no ha rectificat cap dels seus punts nacionalistes amb la seva intervenció en el Govern de l'Estat.

D'entremig els brillantíssims paragrafs de la conferència volem reproduir-ne uns quants que ens donaran idea exacta de quina és la veritable situació actual del problema nacionalista català en relació a l'intervencionisme de l'Escola de la Lliga.

Diu En Bofill i Matas:

Aquest intervencionisme pren forma en l'actuació parlamentària. Remarca les paraules d'En Cambó quan feia avinent el seu criteri, —no fa gaire,— que la formació d'un Estat fort afavoriria la solució har-

mònica del problema nacionalista, del nacionalisme de Catalunya. Ara com ara, el moment polític de la Lliga Regionalista s'inspira en aquest criteri, manté aquest punt d'obir: la intervenció per a l'enrobustiment, l'enrobustiment per al triomf definitiu de Catalunya.

Les multituds catalanes no podem abandonar els homes de la Lliga, quan nosaltres els hem esparonat a seguir els camins d'intervencionisme, en repetidíssims plebiscits electorals; amb la qual cosa, tots ens n'hem fet solidaris. Fóra, doncs, una traïdoria abandonar els nostres parlamentaris, els de la Lliga Regionalista. Mes, quan els nostres homes PLANTEJARAN NOVAMENT EL PROBLEMA INTEGRAL DE CATALUNYA.

Hem de ser optimistes. La temptativa actual podria tenir un falliment, sigui per ineptitud de l'Estat Espanyol, sigui per una extraordinària creixença de Catalunya, tant que l'Estat Espanyol no pogués arribar a abraçar-la en la seva mesquinesa. Però fins en cas de fracàs, hem de sostenir l'optimisme; perquè aquesta via de l'intervencionisme no és l'únic camí del triomf de la nostra causa. Si l'Estat espanyol, no entrant en els camins d'harmonia, es refusés a atorgar l'autonomia de Catalunya, no per això han de donar-se per perdudes les esperances de solució. Són possibles solucions sigui per pressions exteriors, sigui pel procediment de pendre-s'ho.

Altrament la Lliga Regionalista ha plantejat la qüestió nacionalista sense mai acotar la testa i pensant que si fallés ara el camí de l'intervencionisme, no per això haurien fallat tots els camins de la llibertat de Catalunya.

Acaba dient que la Lliga Regionalista, dintre el seu sistema intervencionista, manté sempre ferma la seva irreductibilitat de l'esperit; que a canvi de posposar l'esperit no admetrà cap concessió; que cap cosa, per gran que fos, enc que fos el mateix govern, fins el govern de Catalunya, no faria preterir-li l'esperit; que no n'hi ha prou ni amb què Catalunya es governi a si mateixa, si no és **SEGONS LES LLEIS DEL SEU ESPERIT.**

NOTES AGRÍCOLES

Al publicar el dissabte passat en el *Boletín Oficial* les disposicions de la *Comisaría de Proveimientos* referents a l'estadística de la actual collita, mida necessària d'elemental previsió, nostre digníssim senyor Governador la comenta amb frases justíssimes i exactíssimes, que ens creiem en el deure de publicar contribuint així a la formació d'una recta consciència civil, i a l'esvaiment de perjudicis vans i possibles rebeldies, no per injustificades menys perjudicials.

Diu així el senyor Governador:

«No necesito encarecer la importancia de las reglas anteriores, así como del espíritu que informa la Circular de 31 de mayo a que se refieren y, por tanto, la necesidad de que sea cumplida íntegramente. No se dirige a causar perjuicios a los labradores, ni tiende a buscar incautaciones; su fin, es averiguar la cantidad de mantenimientos que España produce, a fin de fijar precios remuneradores, pero que no rebasen los límites de una legítima ganancia. Es casi seguro que España se basta a sí misma en punto a víveres; pero la ignorancia de si es verdad causa el miedo a la carestía y éste el encarecimiento de los comestibles en daño de todos, principalmente de los humildes, labradores o artesanos.

A impedir esto tiende la Circular de la Comisaría general de Abastecimientos; es indudable que certificada la nación de que no faltarán subsistencias, cesará la demanda, por no haber motivos de alarma, y que con esto el precio se mantendrá sin

oscilaciones ni alzas inmotivadas. Si resultase, por el contrario, que la cosecha es insuficiente, la Comisaría podrá con tiempo prevenirse y adquirir la cantidad que falte, sin agobios ni apremios; ningún interés legítimo puede temer y en cambio se obtendrán extraordinarios beneficios de llevarse con rigor a cumplimiento.

No hay nadie que pueda excusarse, en las actuales circunstancias, de colaborar a la solución de este problema, el más grave de los planteados por la guerra y aquel de que dimanan todos: los particulares, por patriotismo y humanidad, las autoridades, por deber, y cada una de estas dentro de su esfera y en acción coordinada, para que los esfuerzos multiplicados sean más eficaces.

No hay que decir, que, si los Municipios flaquean o se niegan a colaborar en esta acción, por lo menos en la medida que se les pide (que debían hacerlo más intensamente), los esfuerzos de los demás organismos serán de todo punto inútiles, porque de todas las instituciones, la más en contacto con la Nación es el Municipio y si éste no colabora, todas las demás lo pierden.

Por esto llamo la atención de los alcaldes acerca de la citada Circular y les recomiendo, con gran encarecimiento, que procedan al nombramiento de los delegados, que autoricen el levantamiento de las cosechas y exijan a los productores las relaciones juradas que se piden, porque si en ciertos deberes se puede ser remiso y verse la negligencia con benignidad, en este, que afecta a la vida material de la Nación, no es lícita la negligencia, ni puede contemporizarse con ella.»

NOTICIARI

El nostre estimat amic i consoci Don Josep Sabater passa per la dolor d'haver vist morir la seva bona esposa Na Maria Tarrés i Vilà, dama digníssima que posseïa totes les virtuts cristianes i cultivava totes les lleis de la família i l'amistat.

En l'acte de l'enterrament, l'amic Sabater va poder veure-li manifestat el dol de les seves amistats i relacions, que aquell dia s'aplegaren per a retre el darrer tribut a la dama qui havia mort cristianament.

A ell ens pertoca comunicar-li la nostra participació en el dol per la pèrdua greu que acaba de patir, suportada dignament per la conformació cristiana, tot i encomanant una oració per a l'ànima de la finada.

A. C. S.

Una vegada un periòdic de les Comarques tarragonines va trobar tan justa, escaient i eficaç la nostra propaganda electoral a favor d'un nostre candidat, que ens va reproduir gairebé íntegre un dels nostres números, amb la única modificació del nom del candidat. Com se comprèn en aquest cas, no citava la procedència dels articles, i nosaltres res vàrem tenir a dir-hi, quedant nos amb la conformació d'haver pogut contribuir al millor desenrotlló de dues campanyes electorals plegades, èxit potser poques vegades assolit.

Les nostres editorials tot sovint enllemnen també als nostres confreres, i així podem esmentar forces vegades que elles són reproduïdes en diversos periòdics, però aïll, no citant-ne tampoc la procedència. Així ha passat, per exemple, amb l'article que titulàvem *La Mancomunitat*, de tres setmanes enrera, que l'hem trobat reproduït en dos periòdics, i cap d'ells es recorda de nosaltres.

Anant per aquest camí ens haurem de declarar aviat proveïdors d'articles a mants periòdics de Catalunya. I si no ens volen fer el reclam aquells qui se'n apropiten, almenys és just que ens el fem nosaltres mateixos. Per això ho fem constar aquí.

En la darrera setmana la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha rebut imposicions per Ptes. 1.058.261, ha pagat reintegres d'Estalvi, termes mensuals de Pensió i capitals diferits reservats, per Ptes. 820.290 i ha obert 459 llibretes noves, corresponent a la sucursal de Figueres:

Imposicions Ptes. 27.654'60
Reintegres » 29.104'45
i 7 llibretes noves.

Hem tingut ocasió d'examinar la *Guia General de Catalunya* (Bailly-Bailliere—Riera), d'enguany (tercer de sa publicació), i en justícia hem d'afirmar que és ben llegítim l'èxit que ha assolit aquesta publicació, puig constitueix una deu completíssima de dades útils sobre vies de comunicació, correus, telègrafs i telèfons, serveis de cotxes i automòbils, balnearis i aigües minero-medecinals, indicant ensems, noms i direccions de les persones que exerceixen alguna indústria, comerç, professió o càrrec oficial, constituint un aplec de més de 30.000 senyes.

Forma un tom de 1,350 pàgines que duen intercalats quatre bells i completíssims mapes de les províncies catalanes. Se ven al preu de 15 pessetes en les principals llibreries de Catalunya i en la casa editora, carrer de Consell de Cent, 240, Barcelona.

REGISTRE CIVIL

Del dia 15 al 21 de Juny 1918

Naixements

- Dia 17.—Maria Rosa Sancho Marqués.
- > 18.—Antoni Lozano Isach.
- > 18.—Josep M.^a Mitjavila Mallol.

Matrimonis

- > 15. Pere Sagols Salleras, amb Carolina Viñas Serra, solters.

Defuncions

- > 17.—Frederic Grabulosa Serradell, 17 messos.
- > 18.—Maria Tarrés Vilà, 46 a., c.
- > 21.—Joan Burnotte Clerc, 6 m.
- > 21.—Anna Cortada Cufí, 39 a., c.

Josep Sans i Roquer

ADVOCAT

Gestiona i tramita els préstecs del **BANC HIPOTECARI** d'Espanya amortitzables i al 5% anual. Cervantes, 25 baixos, (abans S. Pau) **FIGUERES**

En el **COL·LEGI MONTURIOL** hi fa falta un professor auxiliar per a pàrvuls.

VIDA D'HEROI

Narcís Monturiol

Inventor de la navegació submarina

per **J. PUIG PUJADAS**

Prefaci de N'Ignasi Iglesias
De venda en les principals llibreries

Preu 5 pessetes

Hi han diverses quantitats de 1.000 a 25.000 pessetes per disposar, que es prestarien en hipoteca i en bones condicions.

Dirigir-se a J. Ll. en la Redacció del periòdic.

Tip. Josep Trayler, Cervantes, 13 - Figueres

GUÍA GENERAL DE CATALUÑA

(BAILLY-BAILLIERE - RIERA)

30.000 DATOS
1.350 PÁGINAS

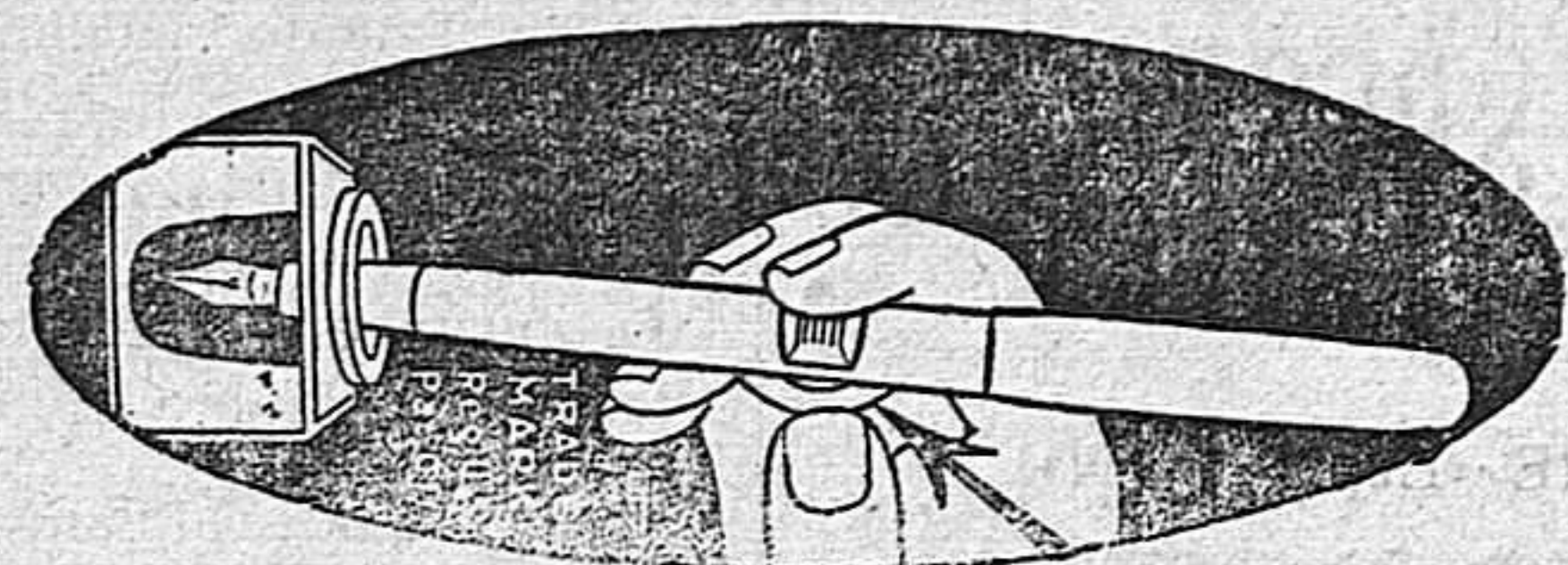
CONTIENE. Los nombres y domicilios de los comerciantes, industriales, profesionales y elemento oficial de la región catalana.
Reseñas geográfico-descriptivas, Índice Geográfico de Cataluña, Sección de Reclamo, etc., etc.

CUATRO PRECIOSOS MAPAS EN COLORES

Anuarios Bailly-Bailliere y Riera Reunidos, S. A.
Consejo de Ciento, núm. 240 - BARCELONA
Teléfono A. 3503. - Telegramas: ANUARIOS

De venta: En la Imprenta d'aquest
periòdic.

GRAN NOVELTAT



GARANTIDES
CINC ANYS

NO DEGOTA

Automàtica

Omplidora

Ploma-Font de

Cookin's

Gran Novelat

TOS REFREDATS, TRANCASSO, OFEC, BRONQUITIS, CATARRO de les criatures.
Se cura i alivia sempre prenent l'
Sixarop Pectoral Ferrán



REGENERADOR DEL CABELL
LOCIO CAPILAR **FERRÁN**
EXQUISIDAMENT PERFUMADA
Hermoseja el cabell; evita i deté sa caiguda.

SASTRERIA A LA MIDA

DE

F. SÁNCHEZ I FILL

Carrer del Forn Baix, 8
FIGUERES

CONFECCIONS IMMILLORABLES
GÈNERES DE NOVELTAT

PERE M. CARRÉ

Habilitat de Classes passives, de Presons i de Sanitat

CENTRE ADMINISTRATIU

Representació d'Ajuntaments, fabricants i particulars

(Unic despatx amb consulta gratis als Ajuntaments)

REPRESENTANTS A BARCELONA i MADRID

CARRER DE LA FORSA, 8. 1.er - GIRONA

TELEFON INTERURBÀ NUM. 40

SOFRE LIQUID "RADIUM"

Preparat per la casa C. HANPOLD

a base de polisulfur - Amb notable estalvi sobre el sofre en pols - L'Escola de Viticultura i Enologia de Reus el recomana per a combatre la MALURA

:: :: :: :: :: de les vinyes :: :: :: :: ::

Agent: **Sebastià Miró - Tamarit, 99, Barcelona**

== Telèfon A-5371 ==

**Fàbrica de Màquines Parlants
Royal Victoria**



Vendes al comptat i a terme

Un preciós Fonògraf i 24 peces escol·lides: 12 pagues de Ptes. . . . 10

Un preciós Fonògraf i 40 peces escol·lides: 20 pagues de Ptes. . . . 10

Discos Pathé a Ptes. . . . 5

Discos d'Agulla a „ . . . 3'50

La casa que millor fabrica
La casa que ven més barata

Demanin-se catàlegs i condicions

Josep M.ª Plaça, Carrer Nou, 74.-FIGUERES

J. FERRAN GALTER
BANQUER

COMPRA i VENDA AL COMPTAT i A TERME DE
: : : : : PAPER SOBRE L'ESTRANGER : : : : :

CANVI DE MONEDES

:: PRÉSTECES SOBRE VALORS i MERCADERIES ::

: COMPTES CORRENTS : DESCOMPTES : VALORS :

: : : : : CUPONS i DIPÓSIT : : : : :

Carrer de Vilafant, 2 i 4.-FIGUERES

**Fàbrica de glaç
i Cambra Frigorífica**

Per a detalls i condicions dirigir-se a la Fàbrica

Carrer de la Concepció, 17. (Telèfon 71) - FIGUERES

ALT EMPORDÀ

Periòdic setmanal nacionalista

Redacció i Administració: Cervantes, 1, pral.-Telèfon n.º 337

FIGUERES

Política: Vida ciutadana.

Preus de sotscripció: { A Figueres: 1'00 pta. trimestra.
Per fóra: 1'50 » »

A Figueres se trobarà de venda en la Llibreria d'En Josep Masdevall carrer de Palau.

En l'Administració del setmanari hi són admesos anuncis.